

scala

**Infraröd örontermometer  
SC 8172**



CE 0197

SE Bruksanvisning

**INNEHÅLLSFÖKNING**

SÄKERHETSINFORMATION .....	3
APPARATBESKRIVNING OCH AVSETT SYFTE .....	4
OM KROPPSTEMPERATUREN .....	4
KONTRADIKTIONER .....	4
ÖVERSIKT FÖR TERMOMETERN ..	5
ÖVERSIKT LCD-DISPLAY .....	5
SNABBSTART .....	6
SYMBOLFÖRKLARING .....	6
BATTERIINSTALLATION .....	7
MINNESFUNKTIONEN .....	8
ANVÄNDNING .....	9
RENGÖRING OCH DESINFEKTION .	10
SKÖTSEL OCH FÖRVARING .....	11
TEKNISKA DATA .....	12
FELBESKRIVNING .....	12
GARANTIINFORMATION .....	13
INFORMATION OM AVFALLSHANtering .....	13

## SÄKERHETSINFORMATION



### Varningsinformation

1. Läs hela bruksanvisningen innan du använder apparaten.
2. Apparaten levereras osteril. Rengör apparaten innan du mäter med den.
3. Sluta använda apparaten om den inte fungerar korrekt eller visar onormala värden.
4. Barn bör inte använda termometern utan uppsikt av en vuxen person. Ha termometern utom räckvidd för barn utan uppsikt.
5. Använd inte apparaten om det finns antändliga material i närheten.
6. Placera inte apparaten på ärrvävnad, öppna sår eller skav.
7. Om apparaten har förvarats eller iordningställt vid extrema temperaturer, vänta minst en timme i rumstemperatur innan du gör mätningen.
8. Berör inte sensorn.
9. Apparaten är inte vattentät, håll den torr.
10. Tappa inte termometern eller utsätt den för starka vibrationer.
11. Bit inte på mätpetsen eller locket till batterifacket.
12. Undvik att termometern kommer i kontakt med förtunning eller kemiska lösningar.
13. Termometerdelar som sväljs kan vara farliga. Uppsök läkare direkt om detta skulle hända.
14. Rengör inte apparaten i diskmaskin.
15. Termometerns funktion kan försämrats vid: Användning utanför det angivna temperatur- och luftfuktighetsintervallet eller om patientens kroppstemperatur är under omgivnings-(rums)-temperaturen.
16. Använd endast termometern i rum och inte i närheten av mobiltelefoner eller mikrovågsugnar. Vid en enhet med en maximal effekt som överskrider 2 W bör minimiavståndet till termometern vara 3,3 m.
17. Mätningen är till som information. Om du känner dig sjuk eller krasslig, kontakta läkare. displayen visar felaktiga funktioner eller om den arbetar onormalt.
19. Termometern är ett instrument som anger direkt. Mätstället är öronkanalen.



### Försiktighetsåtgärder

1. Repa eller rispa inte sensorn eftersom det påverkar apparatens effektivitet.
  2. Öppna inte apparaten förutom när du byter batteriet.
  3. Vänta med mätning minst 30 minuter om du har sportat, ätit eller badat.
  4. Om kroppstemperaturen är lägre än rumstemperaturen blir resultatet felaktigt.
  5. För att säkra att apparaten arbetar på bästa sätt, följ lagringsvillkoren i avsnittet "Tekniska data" när det gäller temperatur- och luftfuktighetsintervall.
  6. Avfallshandtera apparaten och batteriet enligt aktuella föreskrifter från miljömyndigheter.
  7. Apparaten är inte avsedd för medicinska nödfall.
- För maximal mätningssäkerhet av apparaten rekommenderar vi att den kontrolleras med två års mellanrum.

## APPARATBESKRIVNING OCH AVSETT SYFTE

Termometern är ett elektroniskt instrument för att fastställa kroppstemperaturen hos människor. Den bestämmer kroppstemperaturen genom att utvärdera den infraröda strålningen. Den kan användas både på vuxna personer och på barn i hemmet.

### OM KROPPSTEMPERATUREN

Den normala kroppstemperaturen (mätt rektalt) kan under dagen variera mellan 36,5°C till 37,4°C. Vi rekommenderar att du mäter kroppstemperaturen på olika tider på dygnet när du inte är sjuk. Då har du en översikt inom i vilket intervall din normaltemperatur ligger. Om du känner dig sjuk eller dålig kan du pålitligt diagnosticera feber.

### KONTRADIKTIONER

1. Att placera sonden på ärrvävnad eller vävnad störd på annat sätt kommer att påverka mätresultatet.

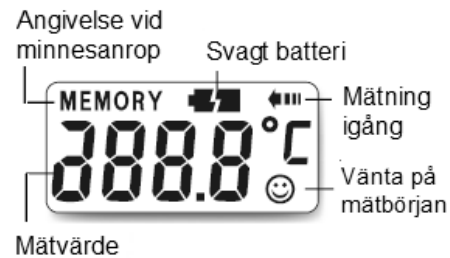
2. Hos traumapatienter eller patienter som får medicinsk behandling kan kroppstemperaturen vara påverkad.

3. Termometerns sensor bör inte påverkas av solljus, värmeelement, kyla, luftström eller klimatanläggning.

#### ÖVERSIKT FÖR TERMOMETERN



#### ÖVERSIKT LCD-DISPLAY



#### SNABBSTART

1. Sätt i batteriet (om det inte redan har gjorts). Se till att polariteten blir rätt när du sätter i batteriet. Den visas i batterifacket.

2. Tryck på ON-OFF-knappen och släpp den igen. Du hör ett kort pipton. Mätningen kan starta när smileyn inte blinkar längre. Du hör då två korta piptoner.

3. Placera mätspetsen i öronkanalen och tryck på START-knappen.

4. När du hör två korta piptoner är mätningen avslutad.

#### SYMBOLFÖRKLARING

	ON/OFF-knapp
	Vänta på mätbörjan
	Varningsinformation
	Mätning igång
	Angivelse svagt batteri
<b>MEM</b>	Angivelse vid minnesanrop
<b>OFF</b>	Apparaten avstängd
<b>CE 0197</b>	Nummer för angivet organ (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Läs bruksanvisningen
	Skydda mot fukt
	Användningsdel BF

<b>IP 20</b>	Kapslingsklass enligt DIN EN 60529 1. Kodsiffror 2: Skyddad mot fasta främmande föremål med diametern $\geq 12,5$ mm. 2. Kodsiffror 0: inget skydd mot vatten.
 	Information om avfallshantering
<b>RoHS</b> conform 2011/65/EU	Uppfyller EU-direktivet 2011/65/EU för begränsning av farliga ämnen.
 Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals	REACH-symbol Apparaten uppfyller europeiska kemikalieförordningen
<b>LOT</b> MMY	Tillverkningsdatum (månad/år)
	Tillverkare
<b>EC</b> <b>REP</b>	Europa-representant
<b>START</b>	START-knapp
	Ftalater används ej.

### BATTERIINSTALLATION

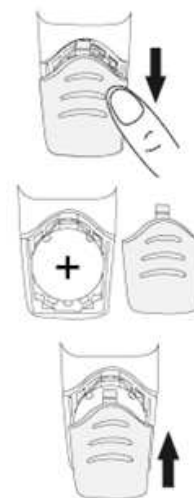


#### Varningsinformation:

- Om indikatorn för svagt batteri visas, byt ut det svaga batteriet mot ett nytt CR2032.
- Om du inte använder apparaten under en längre tid, ta ut batteriet.
- Eld inte batteriet. Det skulle kunna explodera.

### Batteriinstallation

- Ta bort locket från batterifacket.
- Var observant på polariteten när du sätter i batteriet.
- Sätt på locket på batterifacket igen.



### MINNESFUNKTIONEN

#### Minnesanrop

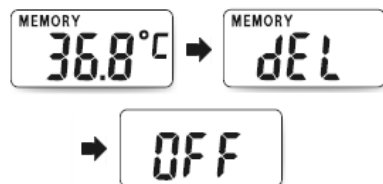
- När apparaten är avstängd trycker du på ON/OFF-knappen och håller intryckt ca. 3 sekunder, det senaste mätvärdet visas.
- Med varje knapptryckning hämtar du fler mätvärden i kronologisk ordning. På minnesplats 1 står det äldsta mätvärdet



- Avbryter du minnesanropet kopplas termometern om till redo för mätning. Vänta några sekunder med den nya mätningen.

### Radera minnet

1. Hämta ett valfritt sparad värde (som punkt 1 + 2 vid minnesanrop).
2. Tryck på ON/OFF-knappen och håll intryckt ca. 3 sekunder tills "dEL" visas.
3. Tryck igen på ON/OFF-knappen och alla värden i minnet är raderade.



### Radera ett enskilda minnesvärde

När du har anropat minnet kan du radera enskilda minnesvärden med START-knappen. Du väljer då det värde som du vill radera. Du trycker sedan på START-knappen och "dEL" visas, därefter trycker du på START-knappen igen och värdet är raderat.

### **ANVÄNDNING**



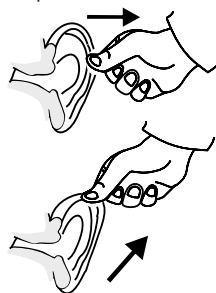
OBS!

1. Se till att mätstället är torrt och rent innan du börjar med mätningen.
2. Rengör mätspetsen innan och efter varje användning för att utesluta korskontaminering. Se avsnittet "Rengöring och desinfektion".
3. Vänta 2 minuter innan du börjar med mätningen efter att mätspetsen har gjorts rent.

Räta ut genom att sträcka på öronkanalen.

- Vid barn under 12 månader: Räta ut hörselgången genom att du mjukt drar ytterörat bakåt.

- Vid barn över 12 månader: Räta ut hörselgången genom att du mjukt drar ytterörat uppåt.



1. Sätt på apparaten med ON/OFF-knappen.
2. Tills alla segment visas på LCD-displayen utför enheten ett internt funktionstest. Det piper kort två gånger och på LCD-angivelsen visas "L°C" och smileyn. Apparaten är klar för mätning.
3. För in mätspetsen i öronkanalen (hörselgången).
4. Tryck på START-knappen. Det piper en gång, därefter görs mätningen och efter ca. 3 sekunder piper det två gånger. Först då är mätningen avslutad. Först efter att mätningen har avslutats kan mätspetsen dras ut från öronkanalen.
5. Vill du upprepa mätningen direkt (innan enheten stängs av automatisk efter ca. 60 sekunder), vänta tills smileyn inte blinkar längre.
6. Från och med en uppmätt temperatur på 37,5°C hörs ett feberlarm genom flera piptoner
7. Apparaten stängs av automatisk efter ca. 60 sekunder. Genom att trycka längre (ca. 5 sekunder) på ON/OFF-knappen kan du också stänga av apparaten direkt.

### **RENGÖRING OCH DESINFEKTION**

1. För att rengöra och desinficera apparaten använder du en bomullstrasa eller en pad fuktad med 70-procentig alkohol för att torka av den främre delen av apparaten.
2. För att rengöra resten av apparaten använder du en trasa fuktad med vatten eller ett neutralt tvättmedel. Därefter torkar du av apparaten.
3. Använd aldrig förtunning, bensin eller andra starka rengöringsmedel.
4. **Doppa aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Den är inte vattentät.**

#### Rengöring:

1. Rengör först apparaten med en ren trasa.
2. Rengör apparaten med en lösning med 5-10-procentigt mildt rengöringsmedel med en ren trasa ca. 10-15 minuter.
3. Fortsätt rengöringen med en lätt fuktad trasa för att undvika bestående kemiska rester.
4. Använd en lätt fuktad trasa för att torka av apparaten med avjoniserat eller destillerat vatten för att garantera att alla rester av rengöringsmedlet har tagits bort.
5. Om det behövs upprepar du punkt 2 till 4 för att säkerställa att apparaten är ren.
6. Det är nödvändigt att slutligen torka av med en ren trasa för att undvika vattenfläckar.

#### Desinfektion:

1. Desinficera apparaten när rengöringen är klar.
2. Torka sensorspetsen med en trasa dränkt i desinfektionslösning såsom 70-75-procentig rengöringsalkohol (kontaktid  $\geq$  10 minuter för desinficering).
3. Alla rester av desinfektionsmedlet ska tas bort.

#### Torkningsprocess:

Torkningsprocessen ska genomföras efter rengöring och desinfektion. Låt apparaten torka 30–60 minuter i luften vid 20–30°C. Förvara apparaten i en torr, ren och dammfri miljö vid modesta temperaturer från 5°C till 40°C.

#### **SKÖTSEL OCH FÖRVARING**

1. Tappa inte apparaten. Den är inte slagtålig.
2. Demontera eller modifiera inte apparaten. Undantaget är att öppna batterifacket för att byta batteri.
3. Undvik direkt solljus, höga/låga temperaturer, fuktighet, damm och grov smuts.

#### **TEKNISKA DATA**

Mätplats	öronkanal
Mättid	ca. 3 sekund
Mätintervall	32,2 °C till 43,3 °C
Mätexakthet	34,0 °C till 43,0 °C: +/-0,2°C andra intervall: +/-0,4°C
Dimension	°C
Displayens upplösning	0,1°C
Minnesplatser	9
Driftsvillkor	+16°C till +35°C, 15% till 90% rel. luftfuktighet, ej kondenserande, 700 hPa till 1060 hPa atmosfäriskt tryck
Lagringsvillkor	-10°C till +50°C, 15% till 90% rel. luftfuktighet, ej kondenserande, 700 hPa till 1060 hPa atmosfäriskt tryck
klinisk upprepningsbarhet	< 0,3°C
Strömförsörjning	1 x CR2032
Batterilivslängd	ca. 1 000 mätningar
Autom. avstängning	efter ca. 60 sekunder
Storlek	148 x 29 x 49 mm
Vikt	42 g inklusive batteri
Certifierad enligt	ISO 13485 och ISO 80601-2-56

Med reservation för ändringar för tekniskt framsteg

#### **FELBESKRIVNING**

<b>H</b>	Uppmätt temperatur är högre än apparatens mätintervall
<b>L</b>	Uppmätt temperatur är lägre än apparatens mätintervall
<b>Err1</b>	Omgivningstemperaturen ligger utanför driftsvillkoret.
<b>Err</b>	Det interna egentestet fick negativt resultat. Apparaten är defekt.

### **GARANTIINFORMATION**

Vi ger en garanti på 2 år på termometern. Kassakvittot gäller som garantibevis. Under garantitiden repareras den defekta apparaten kostnadsfritt. Garantin gäller inte för skador som beror på felaktig behandling, olyckor, att bruksanvisningen inte efterföljs eller ändringar på apparaten av tredje part.

### **INFORMATION OM AVFALLSHANtering**



Defekta eller uttjänta apparater kan innehålla rester som skulle kunna utgöra en risk för miljön. Avfallshandera apparaten korrekt som elskrot hos kommunens återvinningscentral.

Batterier måste avfallshandteras fack-mässigt. Batteribehållare finns i handeln som säljer batterier och å på kommunens återvinningsstationer /mijöstationer.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

### **Försäljning**

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.de](http://www.scala-electronic.de)